Vol 3 No. 704
(1) Friday November 12, 1909
Entered at Vancouver, B.C. P.O. as second class matter

The Continental News.

明治四十二年十一月十二日（金曜日）
第七百四號
（加奈陀郵便政府認可）
發行九月三十日

大陸日報

濠洲電報（十一日發）

◎國防大計劃（ロンドン）

ニュー、ゼランド豫算案は英國に對するドレッドノート艦補給の爲に二分五厘にて二百万弗を超過せざる公債募集の件を包含し居れり海軍設備は年々二十五万弗を上し居り此中十五万弗はドレッドノートの費用に又十万弗は軍司令部に支給せらるべき額なり

合衆國電報（十一日發）

◎貨金增加請求運動（市俄古）

市俄古以西の鐵道四十二個所の機關車火夫は本日負金二割乃至二割五分の增加を請求し及びたり連名者約二万五千人區域は西部南西部及び北西金州に渉り居れり

◎地震と西印度（會社）

最近數日間に渉る西印度の海電事務障害は或る激烈なる海下の變狀多分は地震に原因するものならんと信ぜらるゝヤマイカ、キングストンよりの報知には暴風の爲なるらしく記されあれども商業海電會社の役員は斯る暴風は海底電線に何等の影響をも及ぼす物ならずと謂ひ居たり

加奈陀電報（十一日發）

◎議會開會（ソ）

第十一議會の第二會は愈々本日開會されたり艦隊グレー伯は加奈陀が自身の海軍を統御し併かも英國海軍と調和を維持すべしとなして單に加奈陀が帝國の海軍政策に參與するの必要を言明したる前期議會採決の海防問題に就きローリヤー內閣が採りたる方針を擲げたるが加奈陀が自身海軍を建設すべきか或は英國にて建設を見るべきか又加奈陀艦隊に對する根底の建設に必要なる醵金の方途を採るべきか等に關しては何等確定發表あらざりき

◎反對黨と海防案（ソ）

下院に於ける反對黨員は明日召集さるべき打合せ會にて討議するところあるべし下院內の保守黨側に對して海防案は重大なる題案たるべきなり

雜報

◎伊藤公の光榮

伊藤博文公の薨去に付いて特に國葬に附せられ又た韓國皇帝より弔祭金三万圓遺族へ十萬圓を送られたるのみならず安藝丸が根室沖を距る一千百哩の航海中に受信せる處によれば日本皇帝陛下は特別の思召を以て別格官幣社に列せられ而して其社地は大森恩賜館附近を撰む事に決せられたりと近ける藤公の光榮や又た偉大なりといふべし

◎選擧運動の情勢

マウントプレザント方面の選擧運動に就て保守黨第一回の正式の大會は今夕ウエストミンスター街のヲッド、フェロース會館にて開催の筈にて目下在市中の候補者四名演壇に現はるべく又自由黨側にてはエフ、シー、ウオード氏はピー、シー內地に向ひ居りて明日はファーネーにて選擧演說を試み月曜日にはネルソン、水曜日にはレベルストッの順序となり居りレ市にてはサータッパーも共に演壇に起ちてマクブライド首相の鐵道政策に反對の演說をなすべく夫よりウオード氏は各地を遊說して次週には新西院の演說會に出席すべく猶目下オリヴアー氏もピー、シー內地各方面の遊說に忙殺され居れるが多分今明日中には歸市すべしと云ふ因みに昨夜はステヂストンにて自由黨の政談演說會ありワート氏フアリス氏等出席し猶政府黨としてはルカス氏出席し非常に盛會なりしとなり

◎總選擧豫選確定

州議會總選擧は愈々本月二十五日に差迫り居り昨日シテー、ホールにて當局役員出席の上各黨候補者の確定發表を見たるが即ち保守黨バウザー、マッグアイヤ、マッゴワン、ワッソン、テスダルの五名にして自由黨はウヨード、センクラー、ステーブル、キャムベル、マクドナルドの五名又社會黨よりはマッケンジー、マグレゴア、ガーヴイー、ペテピース及びキングスレーの五氏なりき

◎日英博委員の渡英期

日英博覽會委員なる和田日英博覽會事務官長、山脇、別府兩事務官は書記數名及び大工、庭作等四十餘名を引卒し十二月上旬までに渡英の途に就く由にて副總裁平松男爵も渡英の豫定なりしも病氣の爲中止したりと最近東京電報に見ゆ

◎韓國傳道紀念會

最近京城電報として傳へらるゝ所によれば先頃東京より歸韓せる韓國美以教會監督ハリス博士の談に明年は韓國に美以派基督教傳道開始以來二十五年なるより同派は明年中に韓國に於て紀念大會を開き且つ盛んに傳道をなす計畫なりと

◎菲律賓知事更迭

馬尼剌來電によればダブルユー、カメロンフヲーブス氏昨日代て菲律賓知事の椅子に着きたる由なるが正式の就任は本月二十四日に行はるべしとなり

◎レミユー氏消息

加奈陀のレミユー氏は既に佛國巴里に到着し居り佛國首相ブリアン氏は一昨日ウイアラールにて同氏に會見せりと

◎故國の二名士

昨朝ヴイクトリア入港の安藝丸にて渡來せる岩倉男爵は北米合衆國及歐洲各國を巡遊すべく松浦伯の令弟は北米合衆國にありて約三ケ月間農業研究の上歐洲を經て歸朝すべしと

◎アダムス孃の其後

岡山花畑のアダムス孃は當地を去て直ちに沙都に入り次で沿岸を南下して目下桑港滯在中なるが孃は去る六日花同市ブッシ街白人美以教會にての慈善演說會に臨み廣田牧師司會の下に末廣牧師の聖書朗讀寺澤牧師の祈禱岡山縣人會代表者橋本ドクトルの挨拶千葉豐治氏等の紹介等ありたる後女史は演壇に起ちて詳しく救貧事業に就て說明を爲したる由にして演說後有志の醵金を請ひたるに即座に數十弗の高に達したりといふ

◎布哇と非律賓の防備

合衆國陸海兩局聯合して布哇島パール港をば太平洋に於ける同國主要の海軍根據地と爲さんとの提案に對しタフト大統領は昨日裁可を與へたる由にして但し之と共にヲロンガポに於て建設するものは單に一時的の目的の爲なることに決定されたるが亦た馬尼剌港の改築案も模樣替となり結局非律賓防備は陸軍のみの手に委せらるゝ有狀となりたり

◎安藝丸の船客

昨朝ヴイクトリアに入港せる日本郵船の安藝丸の日本人船客は岩倉男爵及松浦廉氏の外に上等船客八名、中等十二名、下等五十九名にして上陸地を區分すればヴイクトリアに上陸の上等船客は鍋都氏のみにて中等客は本人二名、外人一名、三等船客日本人十六名、支那人三名にしてシヤトル上陸の分は上等八名白人一名、中等八名、日本人一名三等三十八名、外人二名なり尙同號が航海中に無線電信によりて得たる報道は根室沖二千百哩を隔て『故伊藤公爵へ韓國皇帝より弔祭金として金三萬圓遺族へ金拾萬圓を贈らる』及び『伊藤公爵を國葬する事に決し神葬式を以て金四万五千圓を支出する事』等外一件にして航海中の氣候は稀なる暖かさにて寒暖計は四十六度より四十度を下降する事なく雪雨なく又た風波なく冬季に稀なる無事平穩の航海にして船客一同歡喜の中にヴイクトヤに到着せりと本社に特報あり

◎電鐵慘事後聞

一昨朝の電車衝突にて負傷したる十名の者は直ちに病院に收容されたるが右の中大部分は幸にも漸次快方に向ひ居り唯だエフ、シー、カーテーと云ふ者だけは容態思はしからず猶ほ今日午後二時警察判廷にて執行さるべかりし檢屍は都合により二時半に變更したる由にして慘死者多數の葬儀は明日午後執行の筈なれど中二名だけは本日にて殘りは明後日なるべしとのことなり

◎安藝丸の入港

本朝ヴイクトリヤ入港の安藝丸は豫定より早く昨朝ヴイクトリヤに入港せるが一等及二等船客總計二十二名にして現宮內大臣岩倉具定公爵の令弟岩倉男爵及び松浦伯爵の令弟松浦廉氏も其中にあり貨物は二千八百噸を搭載し居れりと

◎吉岡秀三郎の遭難

ヒップス、ニュー、ソーミルに就働しつゝある滋賀縣人吉岡秀三郎（四九）は去る月曜日就働中過つて重傷を負ひたる爲め早速シテー、ホスピタルに送りて應急手當を加へ爾來專らドクトル、ロース氏の治療を受けつゝあるが經過稍良好なるも未だ腰より下は殆ど無感覺にて明日午前中に手術をなすべしと

◎ヘレン漁に就て

ナ、イモの鰊漁に就て今朝は昨年よりも十數ケ所の鰊鰊所の增設されたる故從つて昨年よりは漁獲高少なかるべくナ、イモに於ては鰊業を開始せざるもナ、イモより少し離れたる某所にては既に百噸程製造したりと尙鹽鮭業は殆ど終了して唯だ僅かにフレザー河畔に二三ケ所あるのみなりといふ

◎昨夜の出火

昨夜十時十分バタエル街八二七レヤウイン、ウイリアムス、ペイント會社より出火し約二時間にして辛ふじて鎭火を見たるが地下層に藏しありしペイント、油類、ヴアニッシ等全部類燒して損害千弗程に達したりき原因は未詳

本日より開業
アレキサンダー街
元宮崎旅館跡
一富士

ドッグサモン買入
ニューウエストミンスター市
電話三三七
信夫千代治

船大工四名入用
食料付月給五十弗內外
右御希望の方は至急左記の處へ御申込被下度候
ステブストン
田中
中出
造船所
（郵函九六 電話七）

初儀
拙妻の葬儀の際は御多忙中に不拘遠路態々御會葬被成下御懇情の段難有深謝の至りに不堪混雜中尊名伺洩も可有之乍略儀以紙上御禮申上候
明治四十二年十一月十日
若林初次郎
親戚總代 江畑源三郎 大橋八郎
若林助五郎
內田彌惣次郎
林千代七郎
中忠十郎
傳吉郎
總代 竹合石松 河多彌
友人 堀畑

土地賣物
●北晩香坡
シーモア、クリーキ五十尺ロット八ロット千六百五十弗
此土地は一ロット二百十弗より三百弗までの價格なれど持主の都合ふて以上の捨賣り直段にて至急賣りたし
以上の外賣物澤山有之候間此機を逸せず御購入あれ
ウエストミンスター街二二八
土木請負會社
電話三〇二四（郵函五五〇）

◎領事の消息

晩香坡嶋視察の爲め出張せる矢田領事は昨朝ヴイクトリアに到着し同夜一泊の上本朝ダンカンス地方に向て出發す

◎一富士の移轉祝宴

元宮崎旅館跡に移轉せる料亭一富士は昨夜六時より同所に於て移轉祝ひあり招待さるゝもの百有餘名數名のウエトレス酒間を斡旋し主客充分の歡を盡して散會せるは十一時近くなりしと

◎藝備旅館の移轉祝

大中、佐々木二氏の經營になる藝備旅館の移轉祝は佐々木英治氏の迎妻披露を兼ねて明後日午後四時より知人數百名を招待して盛んなる祝宴を同旅館內に催すべしと

◎都朝之助氏の渡來

ヴイクトリアに美術雜貨店を有する鰐都朝之助氏は病氣保養の爲め歸朝中なりしが既報の如く昨朝入港の安藝丸にて歸來せりといふ

◎丸山安太郎の死去

スタンストンに在住しつゝありし和歌山縣人丸山安太郎（三四）は盲腸炎にてシタ一病院に入院し專ら加療中なりしが藥石効なく遂に本朝九時半死去せるが葬儀は明日午前十時佛教々會にて營まるべしと

天氣豫報（明治四十五年日本時間）

本日の寒暖計 四十六度

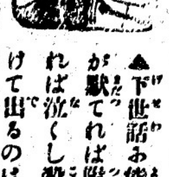
微風 曇 驟雨

◎都朝之助氏の渡來

ヴイクトリアに美術雜貨店を有する鰐都朝之助氏は病氣保養の爲め歸朝中なりしが既報の如く昨朝入港の安藝丸にて歸來せりといふ

◎丸山安太郎の死去

スタンストンに在住しつゝありし和歌山縣人丸山安太郎（三四）は盲腸炎にてシタ一病院に入院し專ら加療中なりしが藥石効なく遂に本朝九時半死去せるが葬儀は明日午前十時佛教々會にて營まるべしと



▲世話を能く謂ふが默てれば附上り暇ければ泣くし殺せば化けて出るのは女ださうだ▲締人に對して甚しく體を失した譯であるが吾人は此言葉を轉じて其處等の喧迷なる記者先生にひかつて敢て進呈する▲晩市の大新聞加奈太新報の喧迷なる記者は昨日かきあつめでひどく田村氏と日本人會とに八當りをやつて居た▲一笑にだも價せぬが無識で沒分曉で人前では意氣地なく引退て小さくなつてるやうな人間が如何に筆を弄しても要するに井は齊東野語と一般である▲下らぬ放言などを一々取上るのも大人氣ないから追求はせぬが身の程を知るだけの明があつたらも少し眞摯な態度で筆をこつて貰ひたい▲每日紙に重つては論外だ吾人の見る所を以てすれば每日紙から賞讃の辭を頂へらるゝ位ゐ不名譽な事は無い彼は詐論の尺度を轉倒して居る話ふも何にもなつた物ではない

▼▼加奈陀第十一議會第二會昨日愈々開會を告げ政界頓に色めき來る海防案の運命は今期の大達者▼▼首相ウオード起て一場の豫算演說を試みニューゼランド公債募集の額公表を見る英領隨所活躍▼▼市俄古以西四十二ケ所の鐵道火夫賃金增率運動に着手し連名二万五千人とは愕かせる事も甚し▼▼基督教共勵會大會に武雷安大統領選擧の際盛に唱道したる日本移民排斥論の誤謬を懺悔せりと▼▼宗教家の獻心を得る政略に過ぎざるべきもブライアンにして此態度に出る特筆の價なしとせず▼▼日本も既に狩獵期に入る獵界の名士十文字の談ふ數十年來狩獵をやる人に病氣とならぬ人無し▼▼鳴打の名人伊達男は神經痛相馬子はリウマチス共ふ永く獵を中止す烏の方では喜で禮を謂はん▼▼黑人筋が斯く病氣となるは總物の鳴や鴨ふ氣をとられ泥田や沼地に不養生の有丈を盡す故也と▼▼心神の營養を目的として其實は獲物の多寡に腐心す衛生迹は其地のけで身体を痛めるは愚▼▼實業團ヒユート鑛山地方に赴きしとき同地市長日本ふも銅鑛山ありやと奇問を發す奇抜の極也▼▼遞蕚斯の如きは米國人士が從來日本を重要視せざりしを示す物眞ふ彼等多數は東洋を解せぬ也▼▼英太郎東助と云ふ大臣は文學を知らずあはれなる哉と之れ興謝野晶子の怪焔なり勝手な熱なり▼▼文相素より適任の士ふは有之まじきれど彼ふ新時代の文學を解せよと云ふは云ふ方が無理なり▼▼無理なる故に唯あはれ也と憐憫したもの乎文相の立場は文政改善と統一にあり歌迄は手が不屆▼▼米國婦人の服裝益々華美を競ひ反對に男子は禮裝など簡單を悅ぶに至る考究せば面白き問題也▼▼州選擧候補者愈々正式に確定發表を見る保守黨の鐵道政策を焦點として政戰日に混亂を加へん▼▼岡山花畑のアダムス孃既に桑港にありて亦多大の應援を受く孃の熱誠の前何人も感激を禁せず

大陸片々

大陸日報

條約改正の二難關

（三）日米條約但書問題

條約改正問題として最も重視すべき沿岸貿易權回收問題は既に論述する處ありき、吾人は三大問題として第二に數へたる日米條約但書問題に關する吾人の主張を論明するの要あり、抑も一昨年米國桑港を中心點として各地に起れる日本人排斥問題の囂しかりしより以來日米條約第二條但書なるものを刪除すべしとの輿論起り、此第二條但書なるものの存在せるが爲め在米十有餘万の同胞は常に理由なき迫害を蒙る也、之の事實は日本政府當路者が最も苦惱しつゝある處なり、即ち米國の法律命令を以て日本移民の渡航を禁止し得る事等を規定せる但書なるものは日米條約の所謂條約權を無視せるものにして他國民ふ與ふる對等的權利を獨り東洋人にのみ與へざるは日本帝國の存在を蔑視せる行爲なるや明か也、斯の如きは甚だ吾人の主張する處なるのみならず、公平なる批評眼を有する米國識者其自身が吾人の主張を是認しつゝあり、但書の規定は多くの識者間ふ論究せられ、今日に於ては殆んど考究の餘地なく來るべき日米條約改正を機とし、之の但書の刪除を要求し又實現すべきものたるや無論也、唯だ米國政府が同但書の削除に同意すべきや否やは實ふ一個の疑問として存す、太平洋沿岸の現狀維持を聲明し其意書を取られたる我外務當路者の拙劣なる手腕が果して米國政府の抗議を排去して尚其削除を主張するの勇氣ある歟、甚だ心細き次第なりとす、尤も米國政府は我れの移民禁止に依りて其疑意を諒とせる今日强て同但書を固執せざるべきも、條約中より全然削除の言辭を除くは米國政府は兎に角或は元老院の同意せざる所なるも又た知るべからず、去れど斯る規定を條約中に存せしむるは一國の國家的威信上、國家的面目上看過し難き所なれば、吾人は正當なる之の權利を主張し其削除に努力せざるべからず、萬止むなくんば條約文以外或は覺書若くは文書の交換に依つて別に一所の條項を削除したると同一の効力を存するの規定を設けざるべからず、若し能はずとせば、五千万同胞は桂内閣の外交手腕ふ信賴して國家的威信を保持し得ず、又た日本國民としての面目を保持し得ざるを以て斷々乎たる覺悟を以て現内閣を彈劾し闕下に伏奏して　至上陛下の英斷を希はざるべからず、國家的面目を保持し能はざるは歎上陛下の面目を維持し能はざると同意義なれば也、吾人は日米條約第二約但書削除問題を以て、條約改正に於ける重要なる大問題なりと觀る、在米在加十有餘萬の同胞は須らく一致的步調を以て、我外務當路者を鞭撻し盡に故國の輿論に訴へて削除問題に有利的解決を與へざるべからず。

善意的解釋

善意的解釋を社會人事界の事情ふ向て爲し能はざるものは感情の淳化修養せられたるものふ非ず、憐む可き哉、偏狹の徒、同胞社會は斯の如き偏狹言流の存在によりて向上發展を阻害さる也。

日本近信

●日糖債券者會（十五日）

全部十箇年賦に確定し

今明中に契約調印せん

十九日午後二時より日本橋倶樂部に開會し、全部結了確定せり右確定の案に依れば全部の債權額を明年度より起算の十箇年賦となし前五箇年間に其三割約廿四万圓弱を支拂ひ後五箇年間に其七割を支拂ひ從來の延滯利子約四十万圓は是れを年賦金中ふ加へ利子は年六分と爲すに在り猶特別關係の鈴木商店ふ對しては密約社債の返還を爲さしめず社債全部を貸金の形となし總額三百二十五万圓を明後四十四年を初年ふ起算し十箇年即ち一年三十二万五千圓宛を支拂ひ利息は年七分と爲す代りに同商店より會社に對し現金八十七万圓强を本年内ふ拂込む事となれり藤本銀行に對しては會社より本年末迄に現金三十二万三千圓並びに興業銀行社債六万二千四百圓を渡し同銀行より九十五万四千圓の社債を取り返す事に決せり右ふ就き會社は債券者會欠席の安宅第百米井商會其他の同意を得て專門家に契約草案を作製せしめ今明中に契約調印を終りし上過般來の債權會列席者を招待して慰勞會を開く豫定なり

●戊申詔書の効果（四十日）

『郵便貯金弐千萬圓の增加』

戊申詔書の煥發以來勤儉時蓄の奬勵をなさんが爲めに政府は產業の發達郵便貯金の勸奬ふ努めし以來地方產業組合事業の發展は著しき効果を示し預金部に於て郵便貯金は非常の增進を見るに至り去る六月の頃預金總額は一億五百萬圓に過ぎざりしが本日に至り俄然二千三百萬圓の增加を一億二千七百万圓の貯金を見るに至れり實に戊申詔書の御趣旨を普及するに於ては漸次貯蓄力を增進するを以て明年度に於ける增加率は二千五百万圓に達する見込なれば結局一億五千万圓の貯金高を見るふ至るべしと云ふ

●日英博職員の渡英（十六日）日英博覽會普通出品の査定も既に結了したるに付和田事務官長山脇別府兩事務官は書記數名大工庭造等四十餘名を引率し十二月上旬までに渡英の途に就く豫定にて一行は或は海陸三手に別れ前後して出發すべく副總裁松平男も渡英の豫定なりしが病氣の爲め止むを得ず中止したりといふ

耳と目

△山縣公の癖の一ッは旅館ふ泊つても飯の後で憂所へノコノコ出掛けて一通り見廻し『何うも御苦勞だつたのといふことである△公は和歌を好んで故小出粲氏に學ぶ所多かつたが人が來ると此歌は何うだと自作を見せる若し褒めると氣に入らぬが一々其缺點を指摘すると喜ぶさうだ△桂侯は女が好きか金が好きかと云ふ問題の持ち上つたとき或人が『そりや無論金さ』と鯉も其實大倉が獻上した代物である△張之洞は大隈伯の、編纂せし開國五十年史の漢譯を待ち再三伯の許に督促し來たさうだが終に見ずに白玉樓中の人となつた△伯は目下同書を携へて清國ふある副島八千八氏に電報を以て張氏の墓前ふ五十年史を供へ氏の靈ふ告げよと申送つたさうだ延陵の季子の故事をも思ひ出だされる美事である

▲廣告▲

◎ときは床
◎ときは湯
バウエル街二三七番地

S.OKAZAKI
P.O.BOX 82 DUNCANS B.C.
▲日本美術雜貨食料品
▲男女洋服裁縫、修繕、色揚
▲下宿及勞働口周旋
右誠實懇篤を旨とし營業仕候間不相變御引立願上候
晚香坡島ダンカンス停車場前（郵函八二）
岡崎茂商店

即席御料理
バエル街二三七
『電話』二九一四
ときわ
はる子
はやヲ
玉代

アレキサンダー街三五四
日本人療養所
（電話四三三九）

▼關根旅館
館主　バウエル街三五五
關根勇五郎
（電話エー四三六一郵函六一〇）

寫眞撮影の依賴
晚香坡市キーフワ街八二八
利根川
室内寫し毎月二回出張
出張所　サッパートン日本教會裏手小杉方

和洋雜貨食料品
ユキスプレズ
晚香坡市バウエル街四五
郵函　五四三
電話　元五五
堀善商店

石碑、圍ひ石等の据附に貴需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晚市ウエストミンスター街と第十六街の角
チャンドラー
Patterson & Chandler
（電話四六六三）

內外雜貨書籍類一切並に製菓卸販賣
バウエル街四三七
でんわ六〇
郵函五七五
鈴木商店

海陸物產委托問屋
花蓋食料品直輸商
神戸海岸六丁目
泉德商店
（電話 Izutoku Kobe）
米國鹽鮭輸入の季節と相成り候に付大多數御送荷願度候特別の注意を以て取扱ひ可申候

休業中なりし所倍舊の御引立を乞ふ
再び開業
一層の勉强
關根旅館下層
九州洋食店
バウエル街三五五

今般都合に依りバウエル街の新築二層樓なる二百廿二、廿四、廿六のホール、ビルディングを借受けより移轉し一層の勉强を以て營業可致候間倍舊の御愛顧を願上候
移轉廣告
十月一日
筑豐館
館主　宮崎彥市

尙は婦人洋服裁縫所も同所ふ移轉致すべく候
洋服裁縫師　宮崎てる

停車場よりも埠頭よりも至つて近く且つオートモビルにて御送迎可仕何卒御投宿の程希上候
シアトル市南第五街二一六
御旅館大北館
砂田和三郎
（電話インデ五二一八）

早川洋服修繕所
叮嚀　確實　迅速
美府ブランチャード街一二一九
主任　熊谷泰治
同フラート街八〇〇
早川二朗
洋服裁縫並びふ修繕一切仕候

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.
PHONE 839　VANCOUVER, B. C.　P. O. BOX 736
シーピーアール鐵道人夫募集
日壹弗五十仙より壹弗六十仙
外ふオーバタイム澤山あり
並ふインシン磨き募集
御望の御方は續々御申込ありたし
申込所　電話八三九　郵函七三六
晚香坡市ペンダー街九四四
日加用達株式會社
同　晚香坡市バウエル街三六〇
支部（電話三九七）

銀行事務
日本送金　當座預金　貸附　日貨兩替
定期預金　荷爲替　貯金　チェック引換
執務時間　午前九時ヨリ午後六時迄　土曜日午後九時迄
日加合同貯蓄株式會社
商事受托　瀧鮭　瀧鱒　依托販賣　加奈太バンクーバ市バウエル街
米穀　麥粉　木材買附
取締役　田村新吉
The Japan & Canada Trust Savings Co., Ltd.
333 Powell Street, Vancouver, B.C.
Phone 133　P. O. Box 150

奧樣とれ鍋どんの問答
奧「お鍋や近頃大層コックが上手に成つたね—
下女お鍋「オホ———奧樣左樣では御座いません近頃正上印の醬油を用ゐますので其れで總てのものが味善く出來ますの正上印醬油は大層善いですね
福引券付（正上印）醬油賣出し廣告
釀造元　下總佐原町　加瀨庄治郎
一樽に付　金貳弗六拾五仙
景品
第一等　拾四金婦人用金時計　一個
第二等　拾四金婦人用指輪　一個
第三等　拾四金製ブローチ　一個
第四等から拾等迄　洋傘一本宛
ウエストミンスター街
代理店　大河原商店
（電話三八一一）（郵函一三八五）
遠隔の地よりの御注文は着金次第に御送り可申候但し運賃は御自辨の事

シアトル欄

支社（南第七街五一五番ホテル ハドソン電話エル三二四）主任 山田 鈍牛

論議（十五日）

●●●

復讐開取

二代鏡

桃川燕林講演

『第五席』

一人かど呼た處が娘子ばかりが三四人だといふ話シテ貴の金はど聞て見たら女子のいふのわは流石離さんも賣出しの役者だけに手にも取らず盛負に思ふなら時々芝居は見に來て下さい併し今度た出での時は年老たた方を連れにして來て下さい若い娘達ばかりでは御兩親や其外の人の手前も如何でございまするゆゑど丁寧にいひなされ其時娘御達へ土産だといふて離助の人形を來た娘御達へ遣ひ物にして其儀歸つて了つたのは流石役者も能くなるど那アいふ者であります

ど玉吉の女子の話に吐驚りしたシテ見るどた梅は友達を連れて芝居見物に往つて離助ゐ金をやつたに相違ねへ今からさういふ事をしては宜くなからうど思ふから夫で兄貴話をするのだ　初『エーッ夫で分つた　今離助の首を抜いた　庄『離助の首を抜いたとねへ嚴石の野郎が扱やアがつた　庄『夫ア大變だ眞正ゐか　初『ナニ人形の首を　庄『何をいふんだ　初『今の一道理でた梅が離助の人形を大事がつて持て居た所を嚴石の野郎が徒らゐ首を抜てから大喧嘩よ　初『今濟んだばかりだが是ア庄九郎どうしたら宜らうなア　庄『底が相談だ餘まり强い話しをしたり苛い叱言をた梅ゐいふとアノ通りの内氣の娘然うでもねへ身でも投るとか自害でもされた日にやア元も子も失なつて終ふやうなものだ夫よりワンドリといつて聞せた方が宜らうから今夜は泊り掛けゐ乃公の宅へ遣しなせエ　初『ウーム夫は宜い所へ氣が附た乃公が叱言をいつたら猶耳入てヒョンな事でもするだらう身は泣寄りどうか汝から能くいつて乃公の安心するやうにさして呉れと鬼のやうな力士も子ゆゑに迷ふのは是は人情の尤ども

なる所でございます乃で話が濟ましたゆゑ武守庄九郎は太左衛門町

宮崎人　廣告

坂口語友次郎

右の者本年もステブストンに於て漁業に從事中不幸病魔の襲ふ所となり老体既に衰弱し居れば歸國療養に如かずとの醫師の勸告もあり且つ本人も是を渇望せしも何分本人は近來事業ゐ失敗し歸國の旅費も無き故に生等是を看過し能はず發起となり諸彦の御同情に訴へ本人の希望を充さんと奔走中計らずも去九月十日晩香坡セントポール病院ゐて永眠致されし候は實に遺憾に堪へずと雖又實に如何ども致し難く存じ候然し諸兄の御恩厚なる御惠志に依り滯りなく葬儀を濟し得たれば本人も嘸草葉の陰にて喜び居る事と存じ申候茲に乍略儀以紙上厚く御禮申上候

寄附者芳名

世話人

宇井勘造　稲名市五郎　濱口彌市　山田與市　米本與吉　汕谷政次郎

金拾弗也　宇井勘造
金五弗宛　稲名市五郎▲山田與市▲米本與吉▲濱口彌市▲汕谷政次郎
金壹弗宛　木村春松▲稲名鶴吉▲大森二郎助▲松村谷政吉▲濱口彌市▲出村菊太郎▲佐藤源之助▲長谷川重次郎
金武弗宛　岩作次郎▲西原讃吉▲大坪勘治▲金子正太郎▲岩崎阿浦芳松▲玉置又一▲大出竹次郎▲木場清次郎▲上田稔松尾新次郎▲齋藤竹次郎▲武秀雄▲爲本▲森米太郎▲熊谷▲木村市之助▲築田▲石井晋松▲永田長吉▲仲瀬文次郎▲林晋松▲尼本庄三郎▲柳川▲村内新助▲宮地正次郎▲尾崎三吉▲和田茂三郎▲肥後伊勢太郎▲池上猪熊▲加藤常吉▲大阪文▲白石本間松太郎▲通津竹三郎▲和田由松▲小林常吉▲西端力松▲寺本仙太郎▲永井濱吉▲玉田新作▲梶原良吉▲梶原六造▲高垣春三▲福本好松▲谷野榮吉▲青木勇吉▲若林源太郎▲森德三郎
金五拾仙宛　齋藤萬造▲田中一平▲宮崎敬吉▲齋藤川北忠太郎▲中四郎助▲漆原雄▲武内藤吉▲中村太郎▲岡本▲中山定▲藤本
金參拾八弗九拾仙　支出金
金壹弗　在院卅四日
金拾壹弗　病院手術用具費
金貳弗廿五仙　同上藥代
金五弗　同上施術手傳醫師拂
金卅七弗　葬儀費
金四拾七弗五拾仙　醫師マクダ！ピクシ拂
金武弗　ステブストン讀經謝禮
金五弗　晩香坡佛教會同
金壹弗廿五仙　松宮商店へ支拂
金參弗　入院の節馬車代
金拾參弗七拾仙　二回廣告料
金參拾五弗　石碑代計
金貳百〇壹弗六拾仙
右の通り候也

▲廣告▲

〇又々移轉〇
諸件代書
墳墓建設請負
ウエストミンスター街一一九
淺野五明事務所
電話三九八二　郵函一一〇

新築三階家
Hotel Ikeda
245-251 Powell St.
Vancouver, B. C.
Tel R1361-4229
貸ルーム　特別安價
晩香坡市パウエル街二四五
池田旅館
電話(四二二九)R一三六一
總て勞働口迅速周旋
汽車、汽船切符取扱
館主　池田久次郎

高砂球遊場
(電話四二九二R一三六一)

◉外食料品一切
◉日本大工道具一切
◉陶磁器竹漆器類
◉刀劍類
◉宇治銘茶各種
右卸小賣仕候何各位の御便利の爲日本內地へ御注文品は何品に不限多少を論せず迅速御便利に取扱申候間多少に不拘御用仰付被下度候
晩香坡市パウエル街三三三
神戸屋
(電話二四三三　郵函五七九)

特別大勉強
あめ菓子製造
和洋雜貨食料品一切販賣
晩市パウエル街五六八
電話エル四二八一
鳴瀬商店

新荷着
菊正宗(瓶詰(一函四打入)樽詰(四斗入))
壽正宗(四斗入　二斗入　一斗入)
富貴(四斗入　二斗入　一斗入)
右着荷仕り候間御注文の程奉願上候也
日進合資會社
(電話二三二〇　郵函二三八九)

P. O. BOx 629　Phone 2848
J. KORENAGA
15 Cordova St., E.
Vancouver, B. C.
日本製鮭網各種
日本製木綿網各種
英國メキシコカリホルニヤ産食鹽
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入
委托販賣
各食料品
商是永壽吉
電話二八四八(自宅二五九二)(郵函六二九)

WOOD VALLANCE & LEGGAT LTD
8to12 Cordova St. 23to29 Hastings St.

日本人諸君に謹告す
ストーブいろ〳〵
キャンプ向の品は
何でもあります
晩香坡市カードバ街八、十二。スチングス街廿三、廿九
ウッドバランス商會

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋汽船汽車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
郵函八八五
でんわ二〇六七
谷口熊太郎

宿屋室內清潔
和洋雜貨食料品
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
(電話六八三番　郵函五一〇番)

醫術開業
生徒今般左記の處ゐて醫術獄醫の診察に應す
晩香坡市廣嶋屋旅館
醫師　岩下繁
電話二六一七　郵函五八五

○各種勞働口周旋
○汽車汽船切符販賣
○旅館清潔丁寧
バウエル街二三五
電話アール二四八四
松本旅館

▲各種時計附屬品
▲貴金屬寶石類
▲金銀細工
▲時計修繕
晩香坡バウエル街三〇一
松林時計舗
スタウストン
郵函一二三
同支店

藝備旅館
代書及各種勞働口周旋
大中稔夫
バウエル街二三四
電話エル四二二五
醫士　佐々木英治

獨立旅館
各種勞働受負事務所
バウエル街四四一番地
館主　內田千代七
バウエル街四三九番地
郵函五七五、電話六〇

高等御旅館相模屋
內外高等汽車汽船切符取扱
各種勞働口周旋
晩香坡市アレキサンダー街三一三
館主　青木米吉
(でんわ二一五)(郵函九八)

新西院廣告

▲地所賣買
▲働口周旋
▲代書通辯
ニューウエストミンスター市マクニリー街九(電話六〇〇)
東洋社

大陸日報取次所
ニューウエストミンスター市マクニリー街九
(電話六〇〇　郵函四〇五)

◎とうふ◎そば
◎すし
其他御手輕御料理
ニューウエストミンスター市よしのや事　沖永由松

▲玉突場
新テーブル三臺あり
▲貸ルーム
ルームは清潔、且西洋風呂あり
▲各種勞働周旋
特別丁寧ゐ取扱ふ
ニューウエストミンスター市
大西榮二郎

精米所
玄米は九州の上物
食味の良き事受合
其他食料品雜貨等
なんでも廉價販賣
ニューウエストミンスター
三國、藤原商會
電話三一三
郵函八六八

南京料理並ニそば
料理は市內第一等室內は清潔
多人數宴會は特別勉强す特に
日本人諸君を歡迎す
ニューウエストミンスター
ラメージ街シンキー商店裏
叙華軒　チヨワヒン

なんでもある店
最廉價販賣
ウエストミンスター市
成記　シンキー

南京料理並にそば
支那物雜貨商
ニューウエストミンスター市モイネス街(郵函六三三)
德和隆

太平洋の鬼界ケ島（三）

手紙で三年の懲役

悪戯もツカリ出來ず

更に滑稽なる裁判あり。汗は一人の男が戚る女に向つて戀文を送つた爲めに、一の犯罪者となつたのである、勿論白人の事であるが、彼れは一日自分の餘れて居る娘の許へ一通の手紙を送つた。夫れには日頃あけくれゐ忘れ難い切な情を表はして。是非其我慢を叶へて呉れといふ意味で、眞實心の底から出たラヴレッターであつた。然るに元來滑稽な男だと見へて、其手紙の末ゐ自分の○○の寸法から形体まで、明細に記入して。そして我愛たるべきものゝ幸福を稱へたのが、抑も男の失策であつて。其手紙を受取つた娘は非常ゐ立腹をし。易れはレデーを侮辱した譯だと云ふので。直ちに自分の受けたる恥辱を雪がうとした。男の方ではそんな悪意でやつたのではないから。今に嬉しい返事が來るだらうと。敢果なき事を空頼みゐして待つて居ると。思ひきや娘の色よい返事は來ずに体格厳めしき巡査がやつて來て其儘拘引の身となつたのである。

其處で裁判の結果は遂に苦役三年といふ判決で。如何とも辯解の仕方がなく。悄然として鹿嶋に送られ。現に臭い飯を喰つて居るそうだ。實に喜劇と云へば云ふものゝ隨分莫迦な奴もあるものだが。斯くまでに男を苦しめても。女の体面を保つ必要があるだらうか。自から卑ふして而して後人之れを侮るといふこともある。そんな手紙を受ける様な女なら。本人にも何處かに批點があるのだらうに。何といつても米國の女は潔いものだ之以上安全なことは又とあるまい文明の裏面を覗いて見ると實に嘆息せざるを得ない、知てゝ知らぬ振りをするのだから罪が深い。

猶甚だ奇怪ゐ感じたのは婦人用便所から煙の昇ることである、初めは一寸合點が行かなかつたが某婦人が陰の方で小兒に頼んでシガレットを買つて貰ふのお眼がついて漸く煙は貰の煙に相違ないことが了解された。

更に上層に昇ると此所では大賭博が行はれて居るらしい、番人のある上に更に査公が二重に見張をして居るのであるから勿論無關係者は入場を許されない、從て悉細を報告することは出來ない。

乘客は男女合計三百有餘名、七分は男子殘り三分は女子といふ割合であつた、勿論舞踏と飲酒と賭博を目的として乘込んだことは言はずして明かである。

五時半に到ンとして船十哩を往復し再び埠頭に接近し投錨の時が切迫すれば賭博機械は布囊を以て蔽はれ酒舗は夫に次いで閉ぢられた酩酊した連中は歩行は怪か恰も生後十數ケ月の幼兒の如く立たんと欲しては轉び、轉ぶたびに顔には泥をつけて側匐さへ自由でない、實ゐ乱飲も極度に達して居る、強力肥滿の査公は一々此の酩酊者の手足をとらへて上陸せしめたのである。

評論子を俟つて知る所ならんや

▼品性あり修養ある紳士なりと云へば他方では無能沒識なる市井の無頼漢なりと罵る、一廉の紳士と思へばこそ腹も立つなれ、癪にも觸るなれ、鍍金的紳士と思はゝ其程ゐ癪にも觸らざるべし

▼故樂野又次郎は東洋貿易會社長なりき、米國東洋銀行頭取なりきスミスコーブの鐵路ゐ衰れ憔悴を横たへて幾程ならざるに、副社長徹夫は社長を廣告せり、取締役の高橋は頭取となれり、底ゐは底のある浮世と然きしもの余のみには非ざりし也

▼不正的行爲の存在せるや否やは社會眼ゐ任せん、悪辣的手段を揮ふて得たる成功なるは余の信せんとする處也、徹夫が今日の成功は故樂野氏の横死の賜物也

▼評論子一度び宣戦を布告す、瓢箪總ゐ引込む譯には行かず、又た賣られた喧嘩は買はねばならず、此處直參黨の機關紙先づ忠義振を見せる處ならずや、北米時事紙好箇の問題を得たり矣

▼亞細亞倶樂部は沙港青年社會の中堅的團体也、文壇の遊軍悉く之に集まる、名取稜々あり、竹内青楓、篠宮夢仙、伊達北星、武田五郎あり、大塚漁夫、横矢重考、鈴木廉三あり總て皆な意氣を以て起てるもの也、日米評論子はよく退般の事情を胴察す、高橋徹夫を相手ゐ一花咲かせんとする所以は要するに亞細亞倶樂部の勢援を有するが爲めの而已、紛々たる暗雲乱れて飛ぶ、雨？風？刮目すべきは沙港文壇の今後也

雜錄

客窓獨語

影の人

▼沙港同胞社會の戦雲再び乱れんとするか如し、日米評論の片山風雲先づ高橋徹夫に公開狀を送つて宣戦の布告をなす

▼足下を斬りて之を巷街に梟せんと欲すと謂ひ、紛々たる毀譽褒貶を度外視し茲に毅然身を挺して一大斧鉞を揮ふと言ふ、評論子果して高橋徹夫の社會的生命を斬殺し得る歟、刮目の疑問也

▼東洋貿易會社長にして米國東洋銀行頭取、而して華州日本人會長の肩書を有するは高橋徹夫也、沐猴にして冠するの嘲は豈初めて

通信

葉書

山東ゐて　凡平

鉛は雪の様な、曉方から眞ッ暗ゐなるまで働いて僅か一弗六十仙の土方生涯の僕等の懷中をねらつて春木とか云ふエラものが舞ひ込み中候、欧米各國を回つて來て今は各ギャングをグル〳〵浮れ節やチョンガリで廻つて居候由、藏は身を助くとやら面白そうゐ唸ら散らしてチョイト十弗なり二十弗なり

書

米國の一暗面（二）

……船上の三時間……

在カンサス　孤兒

巡査が保護して法律上禁じられて居る日曜日ゐ酒を飲ませ且つ其上に賭博まで公認して居るのだから

捆んで行く腕の凄き美ましく候、でも浮れ節やチョンガリで世界漫遊とは腕に似合ぬ法螺の吹き振りドエライ男もあるものゐ候かな

▼世界雜報▲

■菜食の船酔の妙藥　西洋では船酔を防ぐには菜食がよいと言ふて居るそうぢや

■馬鈴薯のペン拭　倫敦の某旅館では記錄室の卓上に馬鈴薯を備へてペン拭として居るが一ケ年には二斗の馬鈴薯を要するそうだ

●名言集●

天才なる者は多くは貧困の裡ゐ成長するものして富貴榮華の間より大人物の現はるゝ事は極めて稀れなり釋迦牟尼佛が王族より出でたるは破格の一例のみ、其他大王など呼ばるゝ小數人物が政治上軍事上に頭角を現はしたる事なきには非ねど眞ゐ世界人類の運命に大なる影響を及ぼせる偉人天才は皆社會の下層より身を起さゝるなし天の配剤亦妙なり（古今名訓集）

米國醫學士
内外齒科
森平鎌太郎
バウエル街二四五池田旅館内一二號室
（電話アール一三六一）

▲善意的解釋をする事の出來ない憐れなる動物が其處等にウジャ〳〵して居るが憐れなもので御座る（私怨子）▲馬鹿票が中々繁昌する様だ支那人の頭をはねやうどするなんざ愚の骨頂（横町小僧）▲自稱でも他稱でも關せず爲だ眞面目な考で同胞の向上發展を企てゝくれるものがあれば其れで僕等には澤山です（ソーミル連）▲東西々々紅葉のお駒安賣の塲次には玉代密會の塲お春病氣煩悶の塲品子エヘ、笑出しの塲吉子ホクロ抜取り治療の塲の最後が初枝の裸体踊があるといふ夢を見た（馬鹿連）▲ヴイクトリアの婦人ホームゐ居るお鳥の所に長い懸想文を送つた馬鹿殿が二人あるよ（又聞生）▲秋が去つて冬が來たとして僕等には一向何の差したるこはりなし秋なるが故に悲しからず春なるが故に樂しからず一生僕は孜々としてアゴの問題を解決せんが爲めに勞働するのだ人生の現實は働かなきや食へないといふ點にあるさ（シャブル持生）▲ライオン、ヘッドの峰を仰ぎ見ると何となく崇高な快感ゐ打たれる（一青年）▲山東三州に移民地を建設するは刻下の急務である今に追拂はれるよ（危險生）

食料品一切
和洋雜貨
瀬戸物。大工道具一切
晩香坡市バウエル街二二三
松宮商店
日加運送社
（電話三五九七）

大安賣
日本人のお方は是非とも當店へ御出で下さい
晩香坡で一番好いそして一番綺麗な店は當店です
今週中は特別大安賣
御婦人用洋服、下着、コート、帽子、手袋等其他また男子用品一切
西ヘスチングス街二九、三二、三三、三五
スタークグラスゴ　ハウス
Stark's Glasgow House

●土地賣買及び通辯
バウエル街二百五十一
小島林之助
堀七藏

男女
洋服裁縫
バウエル街四一七
（電話三五九七）
芦川助次郎

杏花樓
本樓はカロル街五三三にて南京料理及そば類を營業致し室内清潔にして夜は電燈にて畳の如くして御客扱ひの叮嚀と美味ゐて安いことは市内隨一なり
杏花樓成記謹啓

小生儀從來宮城縣立宮城病院及櫻田病院に於て婦人科内科擔任罷在候處今般獨乙留學の途次辱知諸君の勸告ゐより左記の處ゐ滯在江湖諸君の御依頼に應ず
晩香坡市バウエル街二三五
松本旅館第一二號室
醫學士　大家武夫
（電話二二四六…郵函九三六）

小生儀從來前川商店にて製造に從事致居候處今般都合に依り同店を辭し左記の處ゐ於て製造を相始め申候間何分の御引立あらんことを伏して奉希上候
御注文は西村商店にても取次申候
バウエル街四二三の横町
平居熊吉

かまぼこ
安いのと變色せざるは當店の特色なり
カドバとカーロルの角（オイシタペイの二階）
エー、サヴアード
A SAVARD
Cor. Cordova & Carrall St

寫眞
ホワイト寫眞館
カドバ街十四番二階
何故皆様は拙者方へ寫眞を撮るに出になるかと云へば拙者が廿五ケ年の經驗を有し何時も皆様よ滿足を與へるからであります
御存知なき方は試みに撮つて御覽なさい

水パイプ、流し取付け
又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘスチング街二三九
ダブリュエー、ブラウン
（電話七七〇）
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.

食料品
電話
バウエル街
アレキサンダー街
五色湯

●貸間あり
晩香坡第一の日本人風呂並ゐ藥湯
アレキサンダー街一富士の前

新荷到着
◎鹽鯖
◎鹽鯨
内外食料品一切
青物果物卸小賣
其他當國産の青物、果物大安賣致すべく候間陸續御買上被下度伏して奉希上候
電話三三九三
バウエル街二一四
岩本商店

洗濯業
從來よりも一層改良方法を用ひ迅速叮嚀に御用相辨じ申候
ウエストミンスター街三八
大倉洗濯所

日加精米所
◎中國上米卸小賣
◎賃搗き仕候
◎味噌醤油卸賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
バウエル街四七四
日加精米所
日加運送店
持主　酒井鶴之助

日加運送店
御用の節は電話三五六九又は三八二七にて被仰付度候

TRADE MARK
CANADIAN JAPANESE RICE MILL CO.

新着
レコード
月拂法
利用日本人の便宜のため今回當商人コロンビヤ蓄音器販賣代理店に於て本邦より當市に輸入の蓄音器を委託販賣致し當商人の便宜を計る
COLUMBIA PHONOGRAPH CO.
張常洋用御用歌仰
蓄音器取扱は付市価廉勿論
ウ可之口
ひ有論
ニス申候
ト候間歌伏
一報入して奉願
ヱ次第
ニュー
ヨーク
ド上候
ゴ
ム
ス
ト
ン
ン
ス
タ
ー
街
二
三
五
田中洋服店
（電話二四八八）

廣告
●御めし
●うどん
●わだ卷むし
●志のだ
●壽し
●そば
●志津ぼく
其他種々御好みに應じ調製仕候
バウエル街二六四
元前川商店跡
電話四三九八
万

漁船、ガスリン船、其他一切の小舟製造致し候
ステブストン郵函九六電話七
田中出造船所
Tanaka & Nakade
Boat Builder
P. O. Box 96 Steveston B. C

デーウオーク人夫募集
シングル山のデウオーク人夫至急募集す
日給は壹弗七拾五仙
御望の御方はバウエル街四五七まで御來談被下度候
大屋商店

化粧品
リスク
P. O. Box 437
Vancouver B.C.

懷中仁丹
消化良劑
世界一
かぜ藥
消毒ゼム
御遠方注文は御送金次第迅速叮嚀に御送附申す可く候
バウエル街二四九（郵函四三七）
磯村藥舗

日本雜信

紀州便り（方言撰）

當社通信員報

●染色講習會　山來熊野稿は手持よきを以て有名なりしも近來不正の染色をなすにより次第にその聲價を落し實行思はしからざりしが商部にては之れが改善進歩を圖らんが爲め去る十一日より七週間市木村にたいて工業試驗場長佐田技師指導の下ゐ染色講習會を開催したり

●農事講習會開催　東牟婁郡農會にては來月二十日より一週間七川村に於て猶は十一月二十九日より一週間は明神村にて四十三年二月十日より一週間は敷屋村に於て就れも農事講習會を開催すべしと

●甲種實業補習學校設置　東牟婁郡右座町ゐては今回甲種實業補習學校を設置する由ゐて之れが實地調査のため縣廳よりは須藤縣視學十六日縣地田發同日同地ゐ着せし管又本郡衛よりは久保視學昨日出發同地に向へり

●鯨の初獵　鯨肉の走り物は去る五六の兩日間東洋捕鯨株式會社の東牟婁郡大島出業場に於て二頭捕獲せしものなるが同社は昨今漸やく獵期ゐ入りしため本月一日より捕鯨に着手せしなり因に右捕鯨調査のため神戸專賣局田邊支局書記關本榮次郎は出本町に出張し來れりと

●赤十字分區委員異動　東牟婁郡敷屋村寶平宇高田村葛尾拗太郎は村長退職により日本赤十字社本縣支部所屬分區委員の嘱托を解かれ更ゐ敷屋村は植畑三郎ゐ高田村は玉置藤太郎に同委員を嘱托されたり

●縣會議員選擧有權者　新宮町に於ける縣會議員選擧人名簿は既に調製濟となれる右が名簿ゐよれば有權者總員六百三十四人にして昨年に比し二十五人再昨年に比し卅九人を增加せり

●旅券下附　新宮町下里村濱村フデは在來の夫の招きに應じ渡米すべく旅券申請中のところ今回下附たり因に同村粉白森三郎の加奈陀行渡航の件も聞届けられたり

開業廣告　今般左記之處に於て旅館開業仕り何卒御引立の程伏て願上候間晩市バウエル街一二四　敬白
高知旅館　館主志賀宅馬

Qaong Chin, Jeweller.
7 Pender St.　Vancouver, B. C.
裝飾品
金銀細工物一切
廣珍寶玉舗（郵函六四六）

御禮廣告
廣島縣廣島市段原村
故增井武一郎
故同氏は去る九月下旬熱病に罹り僅ゐ旬餘にして永眠致され候其の際諸兄の深厚なる御同情を以て滯りなく葬儀を相營み候段幾重にも厚く御禮申上候
世話人　加藤中京　今藤熊藏

一金五弗宛　加藤熊藏　今中京一
一金參弗宛　上久保文市　澤田半治
一金二弗五十宛　中村宇吉　山延奏十
一金二弗宛　田嵜五郎　福本寅吉
一金二弗宛　田口誠一　廣瀨世之松
一金一弗五十宛　岡本多滿市　藤本健介
一金一弗宛　中野源治郎　伊藤仁三郎
室伏七五三造
一金一弗宛　西村繁次郎　井手重原
田安太郎　山田藤吉　小森繁一郎
古閑末吉　廣瀨喜三郎　北川文助
今野熊太郎　田ノ上濱野菊太郎
九十九田中庄太郎　柴市造　丹根健造
田川薫藤原仙次郎　菅井鶴造
川崎愛太郎　野平唯次郎　山本興市
板野都多男　中田菊三林拗次郎
辻条八郎　足田留治郎
秋山勝太郎　松田喜代藏　千葉伊之助
牛嶋某
一金五十仙宛　宮川くふ次郎
濱口某　柳藏　島越才
梅吉　佐藤繁治郎　奥村
高左衛門　龜岡作藏　後藤文治郎　難波
松三郎　瀧本直吉　林田松榮　高橋
高尾東九郎　田窪善太郎　鈴木
仙吉　須田貞治　尾形久吉　汕
井和七　前田正記　村岡市
平山光男　池田伊勢八　岩戸彌
作森本正博　沼倉某　西村定次郎
治郎清水己之助　吉田龜
堀寅吉
一金二十五仙宛　谷澤七次郎
橋勝太郎　中島林吉　淺沼寛　高
佐々木清手介　大城善介　大城牛
英六　大城松江　濱田某、
規寛　山田瀧戸
合計金八十七弗

金十八弗　本人ノ所持金
總計金一百〇五弗
支出金額
金二弗　白人牧師へ禮
金六十五弗　葬式費
金二十四弗　悲報皆
新聞廣告料
殘金十三弗
右の殘額は故國遺族に送附致し候

祝賀會々計報告
本會主催の天長節祝賀會は意想外の盛況を得候事是一に有志諸君の御援助に依る所と感謝仕候詳細なる事項は別に報告書作製の上一々配布申すべく候
決算概算
一金四百十七弗五十仙也　寄附金總額
一金參百四拾參弗七拾五仙也　支出總額
差引殘金七拾參弗八拾仙也
日本共立國民學校基本金へ寄附
加奈陀日本人會

洋服裁縫工一名入用
相當の賃金一週間拂ゐてもピースデーブにても宜し早速申込あれ
フェアビュー西二街一六五二

洋服新調は弊店に限る
寺倉洋服店
晩香坡市ゴーア街一三〇
電話二二三一　郵函二〇

何でも月拂にて賣捌申候
家道具類
カーペット
オイルクロース
ウエストミンスター街四一六、四一八　電話七七一
ハツチングス家具會社

ドレスメーカー
宮崎てる
晩香坡市バウエル街二四四
電話二七二二　郵函一一三四

Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE. 2721　270 Powell St.
NIPPON KINYU SHA.
銀行事務
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取　エー、マキボーイ
重役　是永壽吉
主任　エ、ブイ、ガーデナー
（當座預金　貸附、手形引替　利子附貯金預金　定期預金）

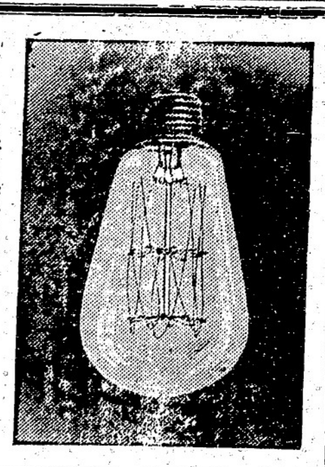
南京御料理並そば
料理は市内一等の美味
蕎麥は充分ゐ材料精選
多人數宴會は特別勉强
場所は南京町停車場前
室内手廣にして最清潔
日本人諸君は常に歡迎
東ベンダー街二三「二階」
宴會新樓

食料品及び雜貨
バウエル街一二六
池田十七吉

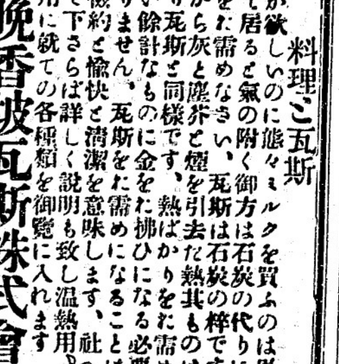
内務省免許產婆
助產の御依頼ゐ應じ申候
バウエル街三二（二階二號室）
大澤もとゐ

大勉强寫眞
ウエストミンスター街二百二十八番
有門寫眞館
Y. ARIKADO STUDIO
228 Westminster Ave
Vancouver B. C.

美味の日本米御望みの御方は「スター」印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坡ハリス街二四九
日本精米所
持主　根來勝之助
醬油油油卸賣
電話二五四〇　郵函六四九


新式燈光
どれが今一番好い燈光かと云へばタングステン式のが最良であるばかりでなく最も安全で据附が容易で一番明かるくて又た長くもつのです
同一の燭光に對しても電流は從來の三分の一で充分です御申込次第社員參上して詳しく實物に就て説明します
電話で御呼び下さるか又は事務所へ御光來を願ひます
事務所及電話番號
瓦斯會社と同樣
The B. C. Electric Railway Co. Ltd.
PHONE 5000

Van. Gas Co., Ltd. Phone 5000
！！益便の斯瓦
晩香坡瓦斯株式會社
料理こ瓦斯
パタが欲しいのに能々ミルクを買ふのは馬鹿げて居ると氣の附く御方は石炭の代りに瓦斯をた需めなさい、瓦斯は石炭の梓ですから石炭から灰と塵芥と煙を引去た熱其ものはつまり瓦斯と同樣です、熱ばかりをた需めなさい餘計なものに金をた拂ひになる必要はありません、瓦斯をた需めになることは即ち儉約と愉快と清潔を意味します、社へた出で下さらば詳しく説明も致し温熱用料理用に就ての各種類を御覽に入れます
カルロー街四三
ラングルイ街七五八
電話五〇〇〇



貴金屬細工
首飾、時計、鎖、指環等御注文ゐ應じ價段は安く仕事は精巧に御用相辯じ候間御光來被下度候
南京街で御聞になれば直ぐ判り升
ペンダー街二五
美和號

石細工一切
如何なるものにても御需めに應じ最も廉價ゐ調製仕るべく候間御用仰付けの程願上候
バウエル街三八二
福島屋旅館内
福島縣人　高橋熊吉

書籍店
タムソン

特別大勉强
景品進呈
卸し小賣
一切
和洋雜貨食料品
絹布類化粧品
かまぼこ
製造販賣
今般業務擴張と共ゐ商品ゐ御買上金高ゐ應じ或は切手にてかまぼこ一枚づゝ景品として進呈
仕候間陸續御來店の程願上候也
晩香坡市バウエル街三六九
前川商店
電話三七二二。郵函一三〇六
三階貸ルーム
直段は御面談の上

魚類
青物類
バウエル街二五三
西村魚店

イエール、マリン、エンヂン
此エンヂンは四輪のピーシ物にて他州中の場所に建造されて容易ゐ使用し又何れのエンヂンよりも少量のギヤソリンにて充分なり漁夫諸君の御使用には御便宜他ゐ比を見ず
大いさは五、十、十五、二十馬力の四通りありて何れも更ゐ二割の動力は餘計に發生せしめ得べし
製造所はニユー、ウエストミンスター
機械工場

本紙　一ケ月　五枚
定價　六ケ月　三十五仙
一ケ年　參弗五拾仙
（郵券代用一割增但一切前金の事）
廣告料
臨時廣告　一行三日以内拾仙
一行一週間同貳拾仙
二週間同參拾仙
普通廣告　一ケ月一行一時參弗
三ケ月以内同二弗
六ケ月以内同壹弗
一ケ年一吋壹弗五拾仙
（但し特別廣告は普通の倍額とす）

The Continental News
Published Daily Except Sunday.
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
P.O.Box 550　Phone 3065 3024
Publisher by Yasushi Yamazaki
加奈陀晩香坡市ゴーア街一二四番
郵函五五〇　電話三〇六五・三〇二四
發行兼編輯人　山崎寧